



**American Hungarian Educators Association  
38<sup>th</sup> Annual Conference  
2-5 May 2013**

**Rutgers University Inn and Conference Center  
178 Ryders Lane, New Brunswick, NJ 08901**

---

**CONFERENCE PROGRAM**

***THURSDAY, 2 May 2013***

6.00 – 7.00 pm      Registration

7.00 – 9.00 pm      [\*THE DOOR\*](#) – István Szabó's film drama, set in Hungary in the 1960s, stars Helen Mirren as a maid and Martina Gedeck as a novelist who form an unlikely bond. The film is a captivating adaptation of *Az ajtó*, Szabó Magda's semi-autobiographical novel.



Attendance to the film is FREE for registered participants of the AHEA conference and students/staff of Rutgers University. Guests: \$5 donation.

The film will be introduced and discussion, following the screening, will be chaired by Catherine Portuges, Professor of Comparative Literature and Director, Film Studies, University of Massachusetts at Amherst. A small reception will follow the film.

<b>FRIDAY, 3 May, 2013</b>			
8.00-9.00am	Registration		
9.00 - 10.00 am	<p><b>Opening Remarks: Julia Bock, AHEA President</b>  <b>Welcoming Remarks: Paul Hanebrink and James Niessen, Rutgers U.</b></p>  <p><b>Keynote Address: István Deák (Columbia U., NY)</b>  <b>National Socialist Germany's East European Allies and Ethnic Cleansing</b></p>		
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">Room 1</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">Room 2</td> </tr> </table>	Room 1	Room 2
Room 1	Room 2		
10.00-10.15 AM	<i>COFFEE BREAK</i>		
10.15-12.00	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p><b>Hungarian History and Borders</b></p> <p>Chair: Paul Hanebrink (Rutgers U., NJ)</p> <p><b><u>Pastor, Peter</u></b> (Montclair State U., NJ) The Pervasiveness of the Libel against Count Mihály Károlyi as the Traitor Responsible for the Peace Treaty of Trianon</p> <p><b><u>Lotstein, Tara</u></b> (U. of Glasgow) Hungarian Autonomy in Vojvodina: Hungarian-Serbian Relations – Past, Present, and Future</p> <p><b><u>Kovács, Tamás</u></b> (Natl. Archives of Hungary) Jews on the Borders – Some Fragments of the Activities of KEOKH</p> <p><b><u>Fazekas, Csaba</u></b> (U. of Miskolc) Bishop Ottokár Prohászka and the Formation of the Horthy Regime in Hungary</p> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p><b>Language and Cultural Education</b></p> <p>Chair: Endre Szentkirályi (Nardonia Hills City Schools, OH)</p> <p><b><u>Varga, Valeria</u></b> (Indiana U., IN) Special Challenges of Teaching Hungarian Language in the American Higher Education</p> <p><b><u>Gaál, Julianna</u></b> (Indiana U., IN) English Teaching Upside Down</p> <p><b><u>Molnár, Erzsébet</u></b> (U. of Miskolc) The Role of the Mother Tongue in Foreign Language Teaching</p> <p><b><u>Brockhauser, Ildikó</u></b> (Trocaire College, Buffalo, NY) The Role of Tales in Socialization</p> </td> </tr> </table>	<p><b>Hungarian History and Borders</b></p> <p>Chair: Paul Hanebrink (Rutgers U., NJ)</p> <p><b><u>Pastor, Peter</u></b> (Montclair State U., NJ) The Pervasiveness of the Libel against Count Mihály Károlyi as the Traitor Responsible for the Peace Treaty of Trianon</p> <p><b><u>Lotstein, Tara</u></b> (U. of Glasgow) Hungarian Autonomy in Vojvodina: Hungarian-Serbian Relations – Past, Present, and Future</p> <p><b><u>Kovács, Tamás</u></b> (Natl. Archives of Hungary) Jews on the Borders – Some Fragments of the Activities of KEOKH</p> <p><b><u>Fazekas, Csaba</u></b> (U. of Miskolc) Bishop Ottokár Prohászka and the Formation of the Horthy Regime in Hungary</p>	<p><b>Language and Cultural Education</b></p> <p>Chair: Endre Szentkirályi (Nardonia Hills City Schools, OH)</p> <p><b><u>Varga, Valeria</u></b> (Indiana U., IN) Special Challenges of Teaching Hungarian Language in the American Higher Education</p> <p><b><u>Gaál, Julianna</u></b> (Indiana U., IN) English Teaching Upside Down</p> <p><b><u>Molnár, Erzsébet</u></b> (U. of Miskolc) The Role of the Mother Tongue in Foreign Language Teaching</p> <p><b><u>Brockhauser, Ildikó</u></b> (Trocaire College, Buffalo, NY) The Role of Tales in Socialization</p>
<p><b>Hungarian History and Borders</b></p> <p>Chair: Paul Hanebrink (Rutgers U., NJ)</p> <p><b><u>Pastor, Peter</u></b> (Montclair State U., NJ) The Pervasiveness of the Libel against Count Mihály Károlyi as the Traitor Responsible for the Peace Treaty of Trianon</p> <p><b><u>Lotstein, Tara</u></b> (U. of Glasgow) Hungarian Autonomy in Vojvodina: Hungarian-Serbian Relations – Past, Present, and Future</p> <p><b><u>Kovács, Tamás</u></b> (Natl. Archives of Hungary) Jews on the Borders – Some Fragments of the Activities of KEOKH</p> <p><b><u>Fazekas, Csaba</u></b> (U. of Miskolc) Bishop Ottokár Prohászka and the Formation of the Horthy Regime in Hungary</p>	<p><b>Language and Cultural Education</b></p> <p>Chair: Endre Szentkirályi (Nardonia Hills City Schools, OH)</p> <p><b><u>Varga, Valeria</u></b> (Indiana U., IN) Special Challenges of Teaching Hungarian Language in the American Higher Education</p> <p><b><u>Gaál, Julianna</u></b> (Indiana U., IN) English Teaching Upside Down</p> <p><b><u>Molnár, Erzsébet</u></b> (U. of Miskolc) The Role of the Mother Tongue in Foreign Language Teaching</p> <p><b><u>Brockhauser, Ildikó</u></b> (Trocaire College, Buffalo, NY) The Role of Tales in Socialization</p>		
12.00-12.45 PM	<p><i>LUNCH</i></p> <p>Optional Boxed Lunch will be served, but order is required at registration.</p>		

<p>12.45-2.30 PM</p>	<p><b>Politics/Diplomacy/Culture</b></p> <p>Chair: Katherine Gatto (John Carroll U., OH)</p> <p><a href="#">Sólyom, Erika</a> (Corvinus University of Budapest) Bicultural Bridges: Cultural Diplomacy at the American Corner Budapest</p> <p><a href="#">Tyeklar, Nora</a> (U. of Massachusetts, Boston) Discriminatory Discourse as the Means to Political Ends</p> <p><a href="#">Voisin, Éva</a> (Hon. Consulate General of Hungary, San Francisco, CA) The Role of Hungarian Diplomacy in Preserving and Promoting Hungarian Culture and Business Relations</p> <p><a href="#">Orosz, József</a> (U. of Ottawa) "Meeting of Worlds, Melting of Cultures" -- A Journey from East to West</p> <p><a href="#">Sabolcsi-Boros, Susanna</a> (Rutgers U., NJ) A Hungarian American Collector and His Contribution to Hungarian Museums</p>	<p><b>Innovations in Science and Technology</b></p> <p>Chair: Martha Pereszlényi-Pintér (John Carroll U., OH)</p> <p><a href="#">Gyékényesi, John P.</a> (NASA/Cleveland State U., OH) The Story of Theodore von Kármán - Pioneer in Aviation and Pathfinder in Space</p> <p><a href="#">Clark, Sylvia Csűrös</a> (St. John's U., NY), <a href="#">Judit Hajnal Ward and Molly Stewart</a> (Rutgers U., NJ) Eyewitness to History: Follow-Up on the Hungarian Scholar Program at Rutgers University</p> <p><a href="#">Gémes, Tamás</a> (Calasancius Training Program, Budapest) Budapest Startups - A New Tech Hub after Silicon Valley and Silicon Roundabout?</p> <p><a href="#">Ivan, Emese</a> (St. John's U., NY) and <a href="#">Edit Nagy</a> (U. of Florida, Gainesville) Becoming NET SMART – Dos and Don'ts in Teaching International Joint Courses</p>
<p>2.30</p>	<p><i>COFFEE BREAK</i></p>	
<p>2.45-4.30 pm</p>	<p><b>Jewish Memories and Holocaust Martyrs</b></p> <p>Chair: Julia Bock (Long Island U., Brooklyn)</p> <p><a href="#">Young, Judy</a> (Hungarian Studies Assoc. of Canada) The Hungarian Jewish Museum's Attempts in the Years 1939-44 to Preserve the Past in the Face of an Uncertain Future</p> <p><a href="#">Biro, Ruth</a> (Duquesne U., Pittsburgh, PA) Reprising the Raoul Wallenberg Commemorative Year in Hungary: Generations Remember Moral Courage and Humanitarian Leadership in the Holocaust</p> <p><a href="#">Brinda, Wayne</a> (U. of Pittsburgh, Bradford, PA) Memories: A Short Play about the Hungarian Holocaust that Preserves the Past and Connects to the Future.</p>	<p><b>Hungarians in America</b></p> <p>Chair: Klára K. Papp (SUNY Downstate College of Medicine, NY)</p> <p><a href="#">Glanz, Susan</a> (St. John's U., NY) Emil Kiss, a Hungarian Success Story</p> <p><a href="#">Kovács, Ilona</a> (National Széchényi Library, Budapest) Second-Generation American Hungarian Soldiers in the US Army During World War II 1942-1945</p> <p><a href="#">Várdy, Steven Béla</a> (Duquesne U., Pittsburgh, PA) Displaced Persons Among Hungarian Immigrants</p>

	<p><a href="#">DeRose, Kathy</a> (Duquesne U., Pittsburgh, PA) Sister of Social Service, Sára Salkaházi, beatified Martyr of the Hungarian Holocaust</p>	<p><a href="#">Deák, Nóra</a> (ELTE SEAS Library, Bp.) 1956 and its 'lieux de mémoire' in Hungary and the USA as evidence of Hungarian cultural heritage.</p> <p><a href="#">Adam, Christopher</a> (Carleton U., Ont.) Building a National Diaspora: the Kádár Regime and Hungarian Communities in North America</p>
4.30	<i>COFFEE BREAK</i>	
4.45-6.30 pm	<p><b>Hungarian Language and Culture in Transylvania</b></p> <p>Chair: Katalin Vörös (UC Berkeley)</p> <p><a href="#">Sárosi-Márdirosz, Krisztina</a> (Sapientia Hungarian U., Marosvásárhely) A Linguistic Institute in the Service of Hungarians Living in Transylvania</p> <p><a href="#">Gál, Noémi</a> (Sapientia Hungarian U., Marosvásárhely) The Effects of the EU's Language Policy on Revitalizing Endangered Languages: the Case of Hungarian in Minority Contexts</p> <p><a href="#">Széchenyi, Kinga</a> (Independent scholar) Deportations During the Worst Communist Terror in Romania (1948-1964)</p>	<p><b>Biographies</b></p> <p>Chair: Ágnes H. Várdy (Duquesne U., Pittsburgh, PA)</p> <p><a href="#">Rothblatt, Raul</a> (Jumbie Records, NY) Joseph Goldmark and How the Ideals of 1848 Transformed the United States</p> <p><a href="#">Beszedits, Stephen</a> (Independent Scholar) The Origin and History of the Kossuth Hat</p> <p><a href="#">Bártfay, Arthur A.</a> (Independent Scholar) The Enduring Legacies of Kossuth's American Visit — with quotations about Kossuth from Presidents Abraham Lincoln &amp; Theodore Roosevelt</p> <p><a href="#">Kerekes, Judit</a> (Coll. of Staten Island, CUNY, NY) The Forgotten Author, Julianna Zsigray, in Memory of the 110th Anniversary of Her Birth</p>

**6.30 PM FRIDAY RECEPTION** [optional program – reservation required at registration]

The annual AHEA dinner reception will be held at the Museum of the American Hungarian Foundation, 300 Somerset St, New Brunswick, NJ [ahfoundation.org](http://ahfoundation.org), cost \$35.00

Attendance limited to 60 persons – open to all conference registrants and guests.

**Dinner Menu:** Appetizers, székely káposzta, marha tokány tarhonyával, madártej, coffee/tea  
Hungarian wines

**Program:**

Greetings by **Pál Hatos** (Director of the Balassi Institute, Budapest)

[Attila Pók](#) (Hungarian Academy of Sciences and Columbia U., NY) Planning for the Future: the István Deák Visiting Professorship at Columbia University.

Guided exhibition by [Lilla Szabó](#), Senior curator of the Hungarian National Gallery, Budapest  
Entertainment by local folk artists.

<b>SATURDAY, 4 May 2013</b>	
8.00-9.00am	Registration
8.30 – 9.30 am	Business Meeting Skype presentation: <a href="#">Károly Jókay</a> , Director of the Fulbright Commission, Budapest
9.30 - 9.45	<i>COFFEE BREAK</i>
	Room 1
	Room 2
9.45 - 11.30	<p><b>Music and Dance from Operetta to YouTube</b></p> <p>Chair: Susan Glanz (St. John’s U., NY)</p> <p><a href="#">Baranello, Micaela</a> (Princeton U., NJ) From Kálmán Imre to Emmerich Kálmán: Framing Hungary in “Der Zigeunerprimas”</p> <p><a href="#">Katona, Csaba</a> (Hungarian Academy of Sciences) From Detroit to Padova. The Romance of a Gypsy Violinist and the Daughter of a Millionaire</p> <p><a href="#">Olson, Judith E.</a> (American Hungarian Folklore Centrum, NJ) YouTube as Hungarian Dance Archive: Mining for Gold in a Popular Culture Source</p> <p><a href="#">Fülemile, Ágnes</a> (Hungarian Cultural Center, NY) The Smithsonian Folklife Festival</p>
	<p><b>Hungarian Approaches to Cultural Studies</b></p> <p>Chair: Louise O. Vasvári (SUNY, Stony Brook, and New York University)</p> <p><a href="#">Pereszlényi, Martha Pintér</a> (John Carroll U., OH) 1 Hungarian Folk Tale + 1 French Fairy Tale = Paul Fejős’ Fantasy Film: Preserving Images of Hungary Between the Two World Wars in Marie, Légende Hongroise (1932)</p> <p><a href="#">Tóke, Lilla</a> (Rochester Institute of Technology, NY) Béla Tarr and the Past and Future of Hungarian National Cinema</p> <p><a href="#">Mazsu, János</a> (U. of Debrecen) The Market and Its Space. The Spatial Representation of Capital Investment in Debrecen</p> <p><a href="#">Watson, Tanya</a> (U. of Ottawa) Representations of Childlessness in <i>Nők Lapja</i></p>
11.30 – 11.45	<i>COFFEE BREAK</i>

<p>11.45- 1.30 pm</p>	<p><b>The Impact of World War II</b></p> <p>Chair: Tibor Glant (U. of Debrecen)</p> <p><a href="#">Bock, Julia</a> (Long Island U., Brooklyn, NY) “Doctors’ Families:” Social History of Hungarian Jewish Health Professionals</p> <p><a href="#">Freifeld, Alice</a> U. of Florida, Gainesville) World War II War Crime Trials in Hungary</p> <p><a href="#">Vasvári, Louise O.</a> (SUNY, Stony Brook, and New York University) Hungarian Women's Traumatic Embodied Narratives of the Holocaust</p> <p><a href="#">Rosen, Ilana</a> (Ben Gurion U. of the Negev, Beer Sheva, Israel) Family Documentary Lore - Reading a 1970s-1980s Correspondence between Jerusalem and Nagyvárad</p>	<p><b>Early Modern History</b></p> <p>Chair: James Niessen (Rutgers U., NJ)</p> <p><a href="#">Gazda, Angela K.</a> (City University of New York) Witch Trials in Transylvania in the Early Modern Period</p> <p><a href="#">Michels, Georg</a> (U. of California, Riverside) Why the Counter-Reformation Failed in Seventeenth-Century Hungary</p> <p><a href="#">Zsemlyei, Borbála</a> (Babes-Bolyai U., Cluj-Napoca) The Complete Thesaurus of the old Hungarian Language Used in Transylvania</p>
<p>1.30- 2.00 PM</p>	<p><i>LUNCH</i> - Optional Boxed Lunch will be served, but order is required at registration.</p>	
<p>2.15 – 4.30</p>	<p><b>Hungarian Literature from the Twentieth to the Twenty-First Century</b></p> <p>Chair: Enikő Basa (Library of Congress, Washington, DC)</p> <p><a href="#">Rajec, Elizabeth Molnár</a> (Independent Scholar) Ferenc Molnar's Play “Liliom” Blooms Anew in “Carousel”</p> <p><a href="#">Sohar, Paul</a> (Independent Scholar, Writer, Translator) Major Themes in György Faludy's Poetry</p> <p><a href="#">Fragó, Borbála</a> (Central European University, Budapest) Hungary's Women Poets from Beyond the Borders: Reading the Works of Zsófia Balla</p>	<p><b>Hungarian Language Maintenance Abroad</b></p> <p>Chair: Judith Kesserű Némethy (New York University) <i>All 5 presentations in Hungarian</i></p> <p><a href="#">Dömötör, Gábor</a> (Hungarian Scouts Association in Exeteris) Preserving Hungarian Language and Culture among Young People of Hungarian Descent. The Example of the Hungarian Scout Association in Exeteris</p> <p><a href="#">Szentkirályi, Endre</a> (Nordon Hills City Schools, OH) Only 10% of Hungarian-Americans speak Hungarian at Home. Why?</p> <p><a href="#">Maróti, Orsolya</a> (Balassi Institute, Budapest) Cultural Components of Successful Communication: About Pragmatic Competence In Polite Refusals</p>

	<p><b><u>Allen, Marguerite</u></b> (Northwestern U., IL) Initiation into a World with No Future: Ferenc Barnás's The Ninth (A Kilencedik) and Görgy Dragomán's The White Knight (Fehér Király)</p> <p><b><u>Di Francesco, Amedeo</u></b> (Università degli Studi di Napoli "L'Orientale") <b><i>Márai Sándor Nápolyban és Nápolyról</i></b></p>	<p><b><u>Tömöry, Éva</u></b> (U. of Pécs) <b>and</b> <b><u>Magdolna Velki</u></b> (U. of Toronto) <b><i>Olvasófüzetek - szöveg- és feladatgyűjtemény nyelvi készségek fejlesztésére</i></b></p> <p><b><u>Lénárt-Cheng, Helga</u></b> (Saint Mary's College of California) <b><i>Lénárd Sándor levelezése</i></b></p>
	<b>COFFEE BREAK during sessions:</b>	
4.30 – 6:30	<p><b>Plenary Session: "Discussing the Future of Hungarian Language Teaching in North America"</b></p> <p><b>Discussion leaders: Pál Hatos (Balassi Institute), Orsolya Maróti (Balassi Institute) and Valéria Varga (Indiana University, Bloomington)</b></p>	

**SATURDAY EVENING**

6:30 PM – [optional program – reservation required at registration]

Reception – Dinner Dance Hungarian style at the pillar of Hungarian entertainment in New Brunswick <http://www.hungarianclubnj.org>

**SPRING BALL**

\$ 40 / person

***Hungarian American Athletic Club***

233 Somerset Street, New Brunswick NJ 08901  
Tel: 732-545-8519 Fax: 732-545-8599

Email: [haacclub@yahoo.com](mailto:haacclub@yahoo.com)

6:30 – 7:30 Cocktail Hour [appetizers and cocktail fountain]

**Dinner:**

Full 3 course delicious Hungarian style dinner

Dessert, coffee/tea

Entertainment and music by Hungarian Orchestra

***SUNDAY, 5 May 2013 – RECOMMENDED OPTIONAL PROGRAMS***

Roman Catholic Mass in Hungarian at 10:30 AM

Szent László Római Katolikus Templom  
215 Somerset Street, Mindszenty Square  
New Brunswick, NJ  
(732) 545-1427

Magyar Református Templom - Service in Hungarian at 11:15 AM

175 Somerset Street  
New Brunswick NJ 08901  
<http://magyarreformedchurch.com/History.html>



***SPECIAL EVENT SPECIFICALLY FOR CONFERENCE ATTENDEES***

Szent László Római Katolikus Templom  
215 Somerset Street, Mindszenty Square  
New Brunswick, NJ

At 12 Noon: A presentation by Lilla Szabó of the Hungarian National Gallery, Budapest  
Free



Discussion of architectural style and concept of artistic execution of the church, including the stained glass windows, pulpit, baptism font, iconography and history.



A Szent László templomban tartott előadásomat magyarul szeretném megtartani. Címe:

**A Szent László templom képzőművészeti értékei**

- Kákonyi Asztrik atya művészeti koncepciója a templom belső világának kialakításához. Örömmel venném, ha a Szt. László templom előadásán a hívek is ott lennének, hiszen, 9 hónapon át vasárnapról vasárnapra találkoztam velük.

*Church Photos: Gergely Tóth 2005*